

## 更多訊息?

如需 RainScapes Rewards 獎勵補助的應用和新聞等資訊，請上網：  
[rainscapes.org](http://rainscapes.org)

欲知蒙哥馬利郡雨水管理、降 水流域和水質保護等資訊，請上網：  
[montgomerycountymd.gov/stormwater](http://montgomerycountymd.gov/stormwater)



好好想想  
您的院子

訪問網站 [rainscapes.org](http://rainscapes.org)，  
從今天開始



255 Rockville Pike, Suite 120  
Rockville, MD 20850  
欲知更多資訊，請致電 311  
[www.montgomerycountymd.gov/311](http://www.montgomerycountymd.gov/311)

(rev. 11/18)



# RAINSCAPES REWARDS

協助  
家庭和企業  
維護環保景觀，  
減少  
降雨  
徑流



馬利蘭州蒙哥馬利郡

## 什麼是 RainScapes Rewards? 您能從中獲得什麼益處?

RainScapes Rewards 針對蒙哥馬利郡家庭和企業，提供財務補助和技術支援，鼓勵民眾透過園藝設計，降低從房子排出的降雨徑流 (或稱雨水徑流)。



### RainScapes具備多項益處

RainScapes 園林設計，從一家一戶開始，預防水污染、補注地下水，並保護河川溪流的生態。還能減少用水和能源消耗，替您省錢的同時，還可以美化環境，提升物業價值。

### 為什麼降雨徑流會造成問題?

城市裡的人行道、停車道、道路、屋頂或甚至草坪，幾乎都不能吸收雨水，於是降雨後地面上會形成徑流，將城市的污染物 (如花草肥料、沉積物、碎屑、垃圾和車用油) 帶入下水道，直接流入當地溪流，最後污染河川。快速的徑流會沖刷並破壞較小溪流的棲息地和生態，是造成蒙哥馬利郡溪流、波多馬克河 (Potomac) 和帕圖森特河 (Patuxent) 污染和惡化的元凶。



### 如何獲得

## Rainscapes Rewards

凡位於馬利蘭州蒙哥馬利郡的房主，除羅克維爾市 (Rockville)、塔科瑪公園市 (Takoma Park) 和蓋瑟士堡 (Gaithersburg) 市區的物業以外，均符合資金獎勵申請資格。

請務必填寫資金獎勵申請表。

### 前往 [rainscapes.org](http://rainscapes.org) 以瞭解更多有關以下內容的信息

1. 資格要求
2. 每種 RainScape 園藝的設計要求
3. 場地檢查流程
4. 其它要求

線上申請：

[rainscapes.org](http://rainscapes.org)

# 為您的庭院或房子選擇適合的 RainScapes 造景法

以下多種造景法能協助土壤集中並吸收雨水，避免造成降雨徑流。  
而且，以下造景法皆能申請 RainScapes Rewards：



原生植物造景

**原生植物花園：**取代維護費時的傳統草坪，減少肥料的高額支出。在庭院里種植易於照料的原生植物。原生植物適應當地的降雨情況，能度過乾旱期並美化物業的環境。

**雨水花園：**採用特殊混合土壤，種植範圍呈湯匙凹面狀。凹陷處能集中雨水，讓其過濾後進入土壤。雨水花園種植深根系的原生植物，以便過濾雨水並排入深層土壤。



雨水花園

**拆除不透水硬性地面：**此為減少不透水面積最直接的方式！拆除不透水硬性地面後，該區域應該加以處理並栽種植物，以便吸收雨水、避免產生徑流。



拆除鋪築地面



滲水磚

**滲水路面：**將水泥或瀝青等不透水表面換為滲水路面，讓雨水能快速滲透地表並經天然過濾，避免降雨直接排入下水道，減少降雨徑流。



綠化屋頂

**綠化屋頂：**是指在屋頂的部分或全部面積栽種植物的一種建築屋頂。需先鋪上一層防水隔膜，再覆上改良後的混合土壤。屋頂植物要能抵禦乾旱且不需頻繁照顧。屋頂結構需有足夠的承重能力才能安裝綠化屋頂，讓部分雨水過濾後排下屋頂，達到減少降雨徑流的功效，而且徑流會比一般屋頂乾淨。此外，綠化屋頂亦能替建築或住宅節省能源。



雨水收集桶

**雨水收集桶：**收集並貯存屋頂雨水的容器或系統。收集的雨水可用於園藝灌溉，能夠節省用水，並減少物業排出的徑流。

**蓄水池：**用於收集雨水但容積大於雨水收集桶的一種容器，可建於地面、地下，或者部分建於地下。收集的雨水可用於灌溉庭院、草坪或其他綠地。由於蓄水池容積大且可埋入地下，因此可以有效減少降雨徑流，非常適合空間有限的物業，但事先需有完善的用水規劃，事後也需善加維護。依據現行管線法規，蓄水池的水不能供飲用或家用。



蓄水池

您可在[RainScapes](https://www.rainscapes.org)網站上找到有關這7種方法的更多信息。您可在[rainscapes.org](https://www.rainscapes.org)上下載分步指導、資金獎勵詳情及植物列表